

## Allmänna villkor och försäljningsvillkor

Versionsdatum: 2020-09-07

### I. Allmänt

Följande allmänna försäljningsvillkor (hädanefter "allmänna villkor") reglerar erbjudandet, försäljningen och leveransen av alla varor och/eller tjänster (hädanefter "produkter") från eller på uppdrag av Wipak Oy eller något av dotterbolagen i Wipak Group (hädanefter "säljaren") till kunderna (hädanefter "köparen") såvida inte annat skriftligen avtalats mellan säljaren och köparen. Köparen accepterar de allmänna villkoren genom att beställa och ta emot produkter (hädanefter "kontrakt"). Motstridiga eller avvikande köpvillkor eller andra begränsningar från köparen accepteras inte såvida inte säljaren har gett sitt uttryckliga, skriftliga medgivande i varje enskilt fall.

### II. Erbjudanden/offerter, beställningar

1. Alla erbjudanden/offerter från säljaren vad gäller priser, volymer, leveranstider och tillgänglighet är inte bindande förrän de har bekräftats skriftligt av säljaren.

2. Beställningar från köparen blir bindande för säljaren efter en skriftlig eller utskriven bekräftelse (faktura eller följesedel kan vara inkluderade).

### III. Priser

1. De faktiska volymerna som levererats och/eller tjänsterna som utförts debiteras i enlighet med säljarens priser vid tidpunkten för leveransen samt lagstadgad moms. Priserna avser leverans fritt fabrikk.

### IV. Betalning

1. Köparen ska betala alla relevanta fakturor från säljaren avseende produkterna, utan avdrag och inom trettio (30) dagar från fakturadatum, om inget annat överenskommit mellan parterna. För förfallna betalningar tillkommer automatiskt en ränta på 8 procent utöver gällande årlig basränta.

2. Växlar accepteras bara som betalning om säljaren skriftligen har godkänt detta i förväg. Växelns förfallotid är 90 dagar efter fakturadatum. Räntor, fakturaavgifter, stämpelskatt på växlar och liknande skatter och avgifter som får tas ut 30 dagar efter fakturadatum ska bäras av köparen.

3. Om det finns välgrundade tvivel när det gäller köparens betalningsförmåga och kreditvärdighet och om köparen, trots anmodan, inte är villig att betala i samband med leverans eller kan uppvisa lämplig säkerhet som bevisar att köparen kommer att fullgöra sina skyldigheter inom en rimlig tidsperiod, har säljaren rätt att säga upp kontraktet med omedelbar verkan, under förutsättning att säljaren har fullgjort sin del av åtagandet.

4. Betalningen betraktas inte som genomförd förrän beloppet har klarerats på det utsedda säljarkontot i säljarens namn.

5. Säljaren ska använda inkomna betalningar för att avskrika de äldsta fakturorna samt tillkomna standardräntor och kostnader i följande ordning: kostnader, ränta och huvudfordran.

6. Köparen har bara rätt till kvarhållande om och när hans motkrav har erkänts genom en fastställesedom eller är obestridda. Detsamma gäller kvittningsrätt.

### V. Leverans och frakt

1. Alla varuleveranser sker fritt fabrikk från säljarens produktionsanläggning, såvida inte något annat uttryckligen angetts i säljarens bekräftelse. Fritt fabrikk och alla andra handelsvillkor ska tolkas i enlighet med Incoterms senaste version som utfärdats av Internationella handelskammaren.

2. Om ett visst leveransdatum är fastställt, ska köparen medge en rimlig förlängning vid eventuellt försening. Vanligtvis är detta liktydigt med fyra veckor.

3. Leveranserna är beroende av att köpare och tredje part genomför sina åtaganden korrekt och punktligt.

4. Säljaren har rätt att leverera i flera omgångar även utan att ha förvarnat om detta.

5. Returförpackningar (till exempel trummor med låsringar, transportlådor, stålkärnor och lastpallar), som köparen vet kann återanvändas, ska hanteras korrekt av köparen och inte användas för andra ändamål, samt returneras oskadda och rena till säljaren så snart som möjligt.

6. Det krävs ett separat skriftligt avtal mellan säljaren och köparen om tillverkade varor ska lagras i säljarens lokaler längre än en dag efter att produkterna är leveransklara.

### VI. Force Majeure, hinder för fullgörande

Alla former av force majeure, oförutsedda produktionsavbrott, transport- eller fraktavbrott, brandskada, översvämning, oförutsedd brist på arbetskraft, energi, råmaterial eller tillkommande material, strejker, lockout och alla andra fackliga stridsåtgärder, regeringsorder eller andra hinder som är utanför den utförande partens kontroll och som minskar, försenar, förhindrar eller orsakar en orimlig börda för produktion, frakt, leveranserkännande eller

konsumtion undantar den berörda parten från skyldigheten att leverera eller ta emot leveranser under den tidsperiod och i den omfattning som störningarna pågår. Om en leverans eller ett leveranserkännande försenas mer än åtta veckor till följd av störningarna har båda parter rätt att häva kontraktet. Om säljarens leveranskällor helt eller delvis upphör att existera är säljaren inte skyldig att lägga upp förråd från andra underleverantörer. I detta fall har säljaren rätt att distribuera tillgängliga varor med hänsyn tagen till egna behov.

### VII. Återtagandeförbehåll

1. Varorna övergår inte i köparens ägo förrän denna har fullgjort alla sina existerande och framtida skyldigheter till följd av affärsförbindelser med säljaren, inklusive anspråk från dotterbolag, skadeståndsanspråk och inlösen av checker och växlar. Återtagandeförbehållet fortsätter att gälla även om enskilda fodringar från säljaren har införts på ett checkkonto och saldot har redovisats och godkänts.

2. Om köparen inte har fullgjort sina skyldigheter till säljaren har säljaren rätt att kräva att de reserverade varorna returneras utan att medge förlängning och utan att kontraktet hävs. Säljarens godkännande av returnerade varor ska vara innebära ett hävande av kontraktet om säljaren har uttryckligen har angett detta skriftligen.

3. Om de reserverade varorna har bearbetats ska köparen anses ha agerat å säljarens vägnar och har inte rätt till någon fordran gentemot säljaren på grund av bearbetningen. Säljarens återtagandeförbehåll täcker såldes även produkterna som är resultatet av bearbetningen. Om de reserverade varorna har bearbetats tillsammans med varor som ägs av tredje part, eller om de reserverade varorna har blandats eller kombinerats med varor som ägs av tredje part, blir säljaren medägare till de resulterande produkterna. Graden av medägarskap står i proportion till det fakturerade värdets del av det fakturerade värdet för varorna som ägs av tredje part. Om de reserverade varorna har blandats eller kombinerats med en primär vara som tillhör köparen, ska köparen i och med detta tilldela säljaren ägarskapet av den nya produkten.

4. Det är köparens skyldighet att ha de reserverade varorna i säkert förvar och underhålla och reparera dem på egen bekostnad för säljarens räkning samt att på egen bekostnad försäkra dem mot förlust eller skada i den omfattning som kan förväntas av en omdömesgill näringsidkare. Det innebär att köparen i förväg ska överföra eventuella försäkringsanspråk till säljaren.

5. Under förutsättning att köparen i vederbörlig ordning har uppfyllt sina skyldigheter gentemot säljaren har köparen rätt att disponera de reserverade varorna inom ramen för den normala verksamheten. Detta gäller dock inte om och när ett icke överlåtningsbart avtal avseende inköpssumman har slutits mellan köparen och dennes kunder. Köparen har inte rätt att pantsätta eller överföra ägandet genom en säkerhet eller någon annan slags inteckningar. Vid återförsäljning ska köparen låta överlåttandet av ägarskapet ske först när kunderna betalat hela beloppet för varorna.

6. Köparen överlåter i och med detta på förhand till säljaren alla eventuella anspråk till följd av återförsäljning av de reserverade varorna, tillsammans med alla eventuella anspråk från dotterbolag, inklusive växlar och checkar, i avsikt att tillhandahålla säkerhet för alla eventuella anspråk riktade till köparen från säljaren till följd av affärsförbindelsen. Om reserverade varor säljs tillsammans med andra artiklar för ett totalpris ska tilldelningen begränsas till en proportionerlig del av säljarens fakturabelopp för de sålda reserverade varorna. Vid försäljning av varor till vilka säljaren är medägare i enlighet med punkt 3 ovan, ska tilldelningen begränsas till den del av fordran som motsvarar säljarens del i medägarskapet. Om köparen använder de reserverade varorna för att bearbeta eller slutföra artiklar som ägs av tredje part i utbyte mot ersättning övergår på förhand anspråket på denna nämnda tredje part från köparen till säljaren som en säkerhet. Under förutsättning att köparen uppfyller sina betalningsskyldigheter i tid har köparen rätt att driva in fordringarna från återförsäljning och slutförande. Köparen har inte rätt att utlova eller genomföra några andra tilldelningar.

7. Om säljaren har anledning att tro att det finns risk för att hans fordringar inte kommer att betalas, ska köparen på förfrågan underrätta sina kunder om tilldelningen och förse säljaren med alla nödvändig information och dokumentation. Köparen ska utan fördröjning underrätta säljaren om eventuell utmätning från tredje part av de reserverade varorna och de angivna tilldelningarna.

8. Om värdet för säkerheten som säljaren har rätt till övergår säljarens fordran gentemot köparen med mer än 20 procent är säljaren skyldig att på köparens begäran frisläppa säkerhet i denna utsträckning. Säljaren väljer vilken säkerhet som ska frisläppas.

### VIII. Ändrade beställningar

1. Bekräftade beställningar är bindande för både köparen och säljaren. Ändringsförfrågningar från köparen angående innehåll eller villkor, inklusive men inte begränsat till material-, service-, leverans- och betalningsrelaterade punkter i en bekräftad beställning, är beroende av säljarens godkännande. Inga ändringar godkänns senare än 21 dagar före det planerade fraktdatumet fritt fabrikk. Alla begärda ändringar i innehåll eller villkor i en bekräftad beställning medför att allt innehåll och alla villkor för beställningen revideras.

2. Om en begärd ändring görs i den bekräftade beställningen har säljaren rätt att debitera köparen för alla utgifter som orsakats av ändringen. Köparen debiteras för alla kostnader som uppkommer till följd av ändringarna, inklusive men inte begränsat till kostnader för rörelsekapital, finansiering och förändringar gällande produktion och logistik.

### IX. Tryckta varor (filmer), tredjepartsproduktion

1. Säljaren garanterar inte att hänsyn tas till alla rättsliga bestämmelser gällande köparens verksamhetsområde när det gäller etikettering/märkning och varuhantering. Säljaren garanterar inte heller att inköpsorder som utformats för att möta köparens krav och specifikationer inte åsidosätter tredje parts rättigheter. Köparens förfrågningar och specifikationer uppfylls utan att säljaren har skyldighet att kontrollera dessa. Om en tredje part gör anspråk på säljaren

avseende skydds rättigheter i samband med behandlingen av en inköpsorder ska köparen kompensera säljaren för eventuella förluster till följd av kravet.

2. Kopia som av köparen lämnats in eller bekräftats vara färdig för tryck är avgörande för utförandet av tryckarbete. Mindre variationer som uppstått i samband med tillverkningen (inklusive registeravvikelser) ska anses vara acceptabla.

3. Formgivningar och andra tryckförlagor och verktyg framtagna av säljaren förblir säljarens egendom och får bara användas inom ramen för affärsverksamhet tillsammans med säljaren, även i fall då köparen delar kostnaderna.

4. Säljaren ska behålla det färdiga materialet, inklusive matriser och fodral, i sin ägo minst två år efter att de använts senast. Cylindrår för rotogravyr får utplånas 12 månader efter den senaste användningen, även utan särskilt meddelande.

5. Wipak förbehåller sig rätten att i särskilda fall låta övervakade leverantörer inom eller utanför Wipak Group utföra delar av tillverkningen. Med detta avses också anlitandet av underleverantörer för produktionsprocesser och -metoder.

#### X. Kompensation för skada

1. Kompensationskrav från köparen, inklusive krav utanför kontraktet, ska uteslutas om säljaren, säljarens personal med ledande befattningar eller andra anställda hos säljaren har gjort sig skyldiga till mindre försummelse vid utförandet av säljarens skyldigheter, såvida inte denna försummelse har avgörande betydelse för uppfyllandet av kontraktets syfte.

2. Med undantag för direkt produktionsskada, dödsfall eller personskador orsakade av en defekt produkt, är det maximala skadeståndsbeloppet som kan ersättas, vare sig orsaken är kontraktsbrott eller brott mot enskilda villkor, begränsat till det fakturerade priset för produkterna. Säljaren är under inga omständigheter ansvarig för indirekta skador, följdskador, särskilda förluster, strafförelägganden eller straffskadestånd, eller utebliven vinst, förlorade affärsmöjligheter och förlust av goodwill eller annat, som härrör från eller uppstår i samband med detta kontrakt. Säljaren ska enbart ansvara för indirekta skador eller följdskador eller för skador som vid kontraktets tecknande var oförutsebara, ifall säljaren eller en person i ledande roll hos säljaren grovt har försummat sina åtaganden.

3. De ovan nämnda ansvarsfriskrivningarna gäller inte vid dödsfall eller skador på person eller hälsa. Obligatoriska lagkrav påverkas inte.

#### XI. Kvantitet, kvalitet och garanti

1. Produktionsrelaterade variationer i filmkvantiteten upp till 10 procent är godtagbart vid orderkvantiteter över 10 000 kvm. För orderkvantiteter under 10 000 kvm är variationer upp till 25 procent tillåtna. Vad gäller varor som säljs per styck, till exempel påsar, förbehåller sig säljaren även rätten att avrunda leveransen så att den överensstämmer med säljarens normala förpackningsenheter. Vidare gäller att sådana tolererade variationer i kvantitet och kvalitet som inte kan undvikas tekniskt är tillåtna.

Vid leverans från Wipak Bordi s.r.l, tillämpas följande toleranser:

> 40.000 m<sup>2</sup> +/- 10%

20.0000-39.999 m<sup>2</sup>+/- 15%

10.000-19.999 m<sup>2</sup> +/- 20%

5.000-9.999 m<sup>2</sup> +/- 30%

< 5.000 m<sup>2</sup> +/- 40% för duplex och +/- 50% för triplex och flerskiktsslaminat.

Med kvaliteten på varorna avses endast den kvalitet, det skick och de egenskaper som beskrivs i säljarens produktbeskrivningar, specifikationer och märkningar.

2. Köparen har skyldighet att testa produkterna på lämpligt sätt efter leverans, dock senast innan produkterna tas i bruk. Eventuella klagomål eller reklamationer avseende defekter måste framföras skriftligt med angivande av orsakerna, och returneras tillsammans med exempel på materialet samt Wipaks originaletikett för att klagomålet ska kunna hanteras. Klagomålet eller reklamationerna måste skickas till säljaren så snart som möjligt.

3. I händelse av dolda defekter måste det skriftliga klagomålet skickas in omedelbart när defekten upptäcks, dock senast inom 6 månader efter mottagandet av varorna. Preskriptionstiderna påverkas inte. Det är köparens ansvar att bevisa förekomsten av en dold defekt.

4. Säljaren har rätt att inspektera och undersöka varorna, under verkliga arbetsförhållanden inkluderat.

5. Reklamerade varor ska inte returneras innan säljaren uttryckligen har gett skriftligt medgivande därtill. Köparen befrias inte från sin skyldighet att betala varorna om de returneras utan föregående skriftligt godkännande från säljaren.

6. Använda eller bearbetade/konverterade varor betraktas som godkända av köparen.

#### XII. Köparens rättigheter avseende defekter

1. Köparens garantianspråk begränsas till rätten till efterföljande prestation. Om säljarens efterföljande prestation är bristfällig, får köparen, i den utsträckning som lagbestämmelserna tillåter, göra avdrag på inköpspriset eller efter eget gottfinnande upphäva kontraktet. Skadeståndsanspråk enligt paragraf X ovan påverkas inte av detta. Anspråk från köparen för kostnader som uppstår vid uppfyllandet av en efterföljande prestation, i synnerhet för transport,

arbete och material, godtas ej såvida dessa uppstått som en följd av att de levererade varorna senare förflyttats till en annan plats än den beställande partens verksamhetsställe, såvida detta inte var i linje med den avsedda användningen.

2. Om garantin är en följd av köparens regressrätt enligt bestämmelserna för köp av konsumentvaror, påverkas inte den påföljande regressrätten enligt bestämmelserna för köp av konsumentvaror. Rätten till ersättning regleras i paragraf X ovan.

3. Köparen är förpliktad att omedelbart informera säljaren om eventuella återkrav i leverantörskedjan så snart köparen fått kännedom därom. Juridisk regressrätt för köparen gentemot säljaren existerar bara i den utsträckning som köparen inte har ingått något avtal med sin kund som går utöver de lagstadgade garantirättigheterna. Säljaren utfärdar bara garantier efter särskilt skriftligt avtal. En skriftlig garanti träder bara i kraft om den på ett adekvat sätt specificerar såväl syftet med garantin som garantins varaktighet och geografiska tillämpningsområde.

4. Det är köparen som måste bevisa eventuella defekter hos varorna.

#### XIII. Begränsning av talan

Ingen åtgärd av köparen godtas om inte köparen först informerar säljaren skriftligen om eventuella anspråk mot säljaren inom (30) dagar efter att händelsen som gav upphov till anspråket först blev känd för köparen, och denna åtgärd har fortsatt att vidtas av köparen inom (12) månader efter detta meddelande. Obligatorisk lagstadgad begränsning och ansvarsfriskrivningar till exempel ansvar enligt EU-direktiv 85/374/EEC avseende ansvar för defekta produkter eller nationell lagstiftning baserad på detta direktiv påverkas inte.

#### XIV. Immateriell äganderätt och konfidentialitet

1. Säljaren behåller äganderätten till sina immateriella rättigheter och ingenting i detta kontrakt kan tolkas som att köparen beviljas rätten till någon titel, licenser eller någon annan immateriell äganderätt som tillhör säljaren.

2. Förutom i den utsträckning som tillverkningen görs enligt köparens instruktioner, garanterar säljaren att tillverkningen på säljarens heder och samvete inte gör intrång i något patent som gäller i tillverkningslandet. Köparen är ensamt ansvarig för och står på egen bekostnad för eventuella anspråk eller krav som kan framföras mot säljaren (inklusive rimliga advokatkostnader) för användningen av teknisk information, patent, design, varumärke, varumärkesnamn eller del därav, som trycks eller anpassas på produkterna enligt köparens önskemål. I sådana fall är det köparen som sköter försvaret, såvida inte annat avtalas skriftligen.

3. Köparen förbinder sig härmed till att förvara all konfidentiell information och alla affärshemligheter som köparen får från säljaren som en följd av samarbetet strikt konfidentiellt såväl under samarbetets varaktighet som därefter, och förbinder sig till att endast använda denna information i syften som är kopplade till detta samarbete.

4. Parterna får inte, utan ett på förhand skriftligt tillstånd från den andra parten, röja för annan tredje part att ett samarbete mellan parterna existerar.

#### XV. Fullständigt avtal

Kontraktet och dessa allmänna villkor utgör det fullständiga avtalet mellan köparen och säljaren avseende ämnet och motsvarar och ersätter alla tidigare förhandlingar, avtal och överenskommelser mellan parterna, skriftliga såväl som muntliga. Offentliga kommentarer, rekommendationer eller annonser utgör inga kvalitativa data avseende de köpta varorna.

#### XVI. Tillämplig lagstiftning

Såvida inte annat avtalas skriftligen, ska detta kontrakt styras av och tolkas i enlighet med lagstiftningen på säljarens etableringsort. Den enhetliga lagen om internationella köp enligt Haagkonventionen avseende en enhetlig lag för internationell försäljning av varor från 1 juli 1964 och Förenta nationernas konvention om internationella köp av varor från den 11 april 1980 är inte tillämpliga.

#### XVII.Plats för utförande av prestationer och jurisdiktion; Giltighetsklausul

1. Såvida inte annat avtalas skriftligen ska eventuella tvister, kontroverser eller fordran som uppstår från eller relaterar till detta kontrakt, eller som uppstår som en följd av brott mot kontraktsvillkoren eller kontraktets giltighet, slutligen avgöras genom ett skiljeförfarande i enlighet med den internationella handelskammarens regler för skiljeförfarande av en eller flera skiljemän utsedda i enlighet med sagda regler. Skiljeförfarandet ska äga rum i säljarens hemvist och genomföras på engelska. Oavsett vad som ovan nämnts, har säljaren alternativt rätt till egen talan mot köparen i domstolar i säljarens registrerade hemvist för verksamheten.

2. Om enskilda bestämmelser i dessa allmänna försäljningsvillkor i sin helhet eller delvis inte gäller, påverkar inte detta övriga villkor eller övriga delar av de berörda villkoren. Parterna ska ersätta en sådan ogiltig bestämmelse med den som närmast uppfyller det ekonomiska syftet med den ogiltiga bestämmelsen och vilken gäller.